

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

No.:
Book No.: ...



MARRIAGE CERTIFICATE
(ORIGINAL)

Full name of husband: NGUYEN VAN A

Date of birth:

Ethnic group: **Kinh** Nationality: **Vietnamese**

Resident address:

Personal document/passport/valid replaced documents:

Husband

(Signed)

MAI XUAN NHAN

Registered place:

Registered date:

Note:

JUSTICE AND CIVIL STATUS OFFICER

(Signed)

.....

Full name of wife: NGUYEN THI B

Date of birth: ...

Ethnic group: **Kinh** Nationality: **Vietnamese**

Resident address: ...

Personal document/passport/valid replaced documents:

Wife

(Signed)

VU THI KIM NGOC

SIGNATORY

ON BEHALF OF CHAIRMAN

VICE CHAIRMAN

(Signed and sealed)

.....

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH
TRANSLATOR'S SIGNATURE AUTHENTICATION

Tôi, Nguyễn Đình Phúc, thẻ Căn cước công dân số 040081034645, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ / văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.
I, Nguyen Dinh Phuc, Citizen ID Card No. 040081034645, hereby undertake to accurately translate the content of this document from Vietnamese to English.
Ngày 06 tháng 12 năm 2025 / December 06, 2025

Người dịch / Translator

Nguyễn Đình Phúc

Ngày 06 tháng 12 năm 2025 / December 06, 2025

Bằng chữ / In words: Ngày mùng sáu, tháng mười hai, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm

The sixth day of December, two thousand and twenty-five

Tại: Ủy ban Nhân dân phường Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng

At: People's Committee of Lien Chieu Ward, Da Nang City

Tôi / I am....., là Thừa ủy quyền Chủ tịch Ủy ban Nhân dân phường Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng / *authorized by the Chairman of the People's Committee of Lien Chieu Ward, Da Nang City*

CHỨNG THỰC / CERTIFIES:

Ông Nguyễn Đình Phúc, là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Ủy ban Nhân dân phường Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

Mr. Nguyen Dinh Phuc, is the person who signed each page of this translation document. The notary has compared the signature of translator on the translation document and found it to be consistent with the sample signature of the translation collaborator registered at People's Committee of Lien Chieu Ward, Da Nang City.

Văn bản chứng thực này được lập thành 02 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 02 tờ, 02 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Ủy ban Nhân dân phường Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

This certified document is made into 02 originals (each original includes 02 sheets, 02 pages), 01 (one) original copy is kept at People's Committee of Lien Chieu Ward, Da Nang City.

Số chứng thực / No.:, Quyển số / Book No. 01-SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực ký,
ghi rõ họ tên và đóng dấu /
Officer performing the certification signs,
clearly states full name and seals